

# Les abeilles grises

Andreï Kourkov



En librairie le 3 février 2022



Collection « Littérature étrangère »

traduit du russe par Paul Lequesne

400 pages – 14 x 21 cm – 23 € – ISBN 9791034905102

En numérique, format Epub – 17,99 € – ISBN 9791034905119

Trois saisons de la vie d'un apiculteur rêveur et fataliste décrivent le quotidien d'une Ukraine prise dans une guerre absurde : un difficile hiver en « zone grise » entre deux lignes de front, un printemps paisible dans un village de l'ouest, un été en Crimée avec des Tatars sous surveillance.

## Le livre

Dans un petit village abandonné de la « zone grise », coincé entre armée ukrainienne et séparatistes prorusses, vivent deux laissés-pour-compte : Sergueïtch et Pachka. Ennemis d'enfance, désormais seuls habitants de ce *no man's land*, ils sont obligés de coopérer pour ne pas sombrer. Et cela, malgré des points de vue divergents vis-à-vis du conflit. Sergueïtch sympathise avec un soldat ukrainien qui lui rend des visites furtives ; Pachka fréquente en cachette ses « protecteurs russes » pour se procurer des denrées alimentaires. Leurs conditions de vie sont rudimentaires : charbon pour se chauffer, conserves pour se nourrir, bougies récupérées dans une église détruite pour s'éclairer. Les journées monotones de Sergueïtch sont cependant animées de rêves visionnaires et de souvenirs. Ce qui lui importe avant tout, ce sont ses abeilles. Apiculteur dévoué, il croit en leur pouvoir bénéfique qui autrefois attirait des clients venus de loin pour dormir sur ses ruches lors de séances de « thérapie curative ». Alors que l'hiver les abeilles demeurent dans sa grange, à l'abri du froid et des bombardements, il décide, le printemps venu, de leur chercher un endroit plus calme. Ses six ruches chargées sur la remorque de sa vieille Tchétviorka, le voilà qui part à l'aventure. Mais même au cœur des douces prairies fleuries de l'Ukraine de l'ouest et le silence des montagnes de Crimée, le grand frère russe est là, qui surveille...

## L'auteur

Andreï Kourkov, le plus célèbre écrivain ukrainien d'expression russe, est né en Russie en 1961 et vit à Kiev. Depuis la publication de son premier roman, *Le Pingouin*, ses livres sont traduits dans le monde entier. *Les Abeilles grises* est son dixième roman publié en France.

## Presse

« Dans une langue simple, Kourkov pose un regard implacable sur la cruelle confusion de nos temps modernes et l'aspiration d'un homme au cœur tendre à la rationalité de la nature. » *Financial Times*

**Mots clés** : apiculture, abeilles, ruches, miel, guerre, zone grise, indépendantistes, pro-Russes, snipers, Crimée, Ukraine, Russie, Donbass, Donetsk, Tatars, amour, solitude, nature, méditation, rêves.